

เกวียน บุญ ธิ ฑูค : กลวิธีที่ใช้ในการแก้ปัญหาการสื่อสารของนักศึกษาวิชาเอก  
ภาษาอังกฤษที่เรียนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ (STRATEGIES  
EMPLOYED BY EFL ENGLISH MAJORS FOR COPING WITH  
COMMUNICATION BREAKDOWNS) อาจารย์ที่ปรึกษา : รองศาสตราจารย์  
ดร.ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ, 316 หน้า

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อศึกษาความถี่ของกลวิธีการสื่อสารของนักศึกษาสาขาวิชา  
ภาษาอังกฤษของมหาวิทยาลัยในภาคใต้ของประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม 2) เพื่อศึกษา  
การใช้กลวิธีการสื่อสารของนักศึกษา โดยแบ่งตามเพศ ทักษะคิดต่อการพูดภาษาอังกฤษ ภูมิภาค  
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย โอกาสของการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ และประเภทของสาขาวิชา  
ภาษาอังกฤษ 3) ศึกษาความแตกต่าง จากความถี่ของการใช้กลวิธีการสื่อสารของนักศึกษาตามตัว  
แปร 5 ตัว ที่ได้กล่าวไว้ข้างต้น 4) เพื่อศึกษาเหตุผลของการใช้กลวิธีการสื่อสาร ทั้งกลวิธีที่ใช้บ่อย  
และใช้ไม่บ่อย

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยประกอบด้วยนักศึกษาชั้นปีที่ 3 และ 4 สาขาวิชาภาษาอังกฤษที่  
กำลังศึกษาในมหาวิทยาลัย 11 แห่งในภาคใต้ของประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในปี  
การศึกษา 2553 การเก็บข้อมูลแบ่งออกเป็น 2 ช่วง โดยในช่วงที่หนึ่ง ใช้แบบสอบถามกลวิธีการ  
สื่อสาร (CSQ) และแบบสอบถามทักษะคิดการพูดภาษาอังกฤษ (ESAQ) โดยมีผู้ตอบแบบสอบถาม  
จำนวน 995 คน ได้จากวิธีการสุ่มตัวอย่างแบบแบ่งชั้น สำหรับการหาค่าความเชื่อมั่นของ  
แบบสอบถามใช้วิธีสัมประสิทธิ์แอลฟาของครอนบาค มีค่า 0.90 สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล  
ได้แก่ สถิติพรรณนา การวิเคราะห์ค่าความแปรปรวนทางเดียว และการทดสอบไคสแควร์

ผลการศึกษาพบว่า นักศึกษาที่เรียนสาขาวิชาภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอกในมหาวิทยาลัยที่  
ทำการศึกษาในภาคใต้ของประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยภาพรวมพบว่า ความถี่ของ  
การใช้กลวิธีการสื่อสารอยู่ในระดับปานกลาง ซึ่งอยู่ในระดับเดียวกันกับกลวิธีการสื่อสารสองแบบ  
คือ กลวิธีการส่งสาร ไปยังคู่สนทนา (SGM) และกลวิธีการรับรู้สารจากคู่สนทนา (SUM) นักศึกษาที่  
มีทักษะคิดต่อการพูดภาษาอังกฤษแตกต่างกันมีความถี่ของการใช้กลวิธีการสื่อสารที่ต่างกัน  
อย่างมีนัยสำคัญ นักศึกษาที่มีทักษะคิดต่อการพูดภาษาอังกฤษเชิงบวกมีการใช้กลวิธีการสื่อสาร  
มากกว่านักศึกษาที่มีทักษะคิดเชิงลบ

ความแตกต่างของทางเลือกของการใช้กลวิธีการสื่อสารกับตัวแปร ด้านเพศ ภูมิภาค ภูมิภาค  
โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย โอกาสของการสื่อสารด้วยภาษาอังกฤษ และประเภทของสาขาวิชา  
ภาษาอังกฤษ พบเฉพาะในหมวด SGM และ SUM และในกลวิธีเฉพาะ

ในช่วงที่สอง สัมภาษณ์นักศึกษาจำนวน 44 คน ที่ได้จากการสุ่มแบบเจาะจง โดยใช้แบบสัมภาษณ์แบบกึ่งโครงสร้าง วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้เทคนิคการกำหนดรหัส จากการสัมภาษณ์ พบว่า ปัจจัยที่มีผลต่อการใช้กลวิธีการสื่อสารทั้งกลวิธีที่ใช้บ่อยและใช้ไม่บ่อย คือ ความเชื่อส่วนบุคคล ความชอบส่วนบุคคล ปัจจัยด้านจิตวิทยา ประสิทธิภาพของกลวิธี และความสามารถทางภาษา



QUYEN BUI THI THUC : STRATEGIES EMPLOYED BY EFL ENGLISH  
MAJORS FOR COPING WITH COMMUNICATION BREAKDOWNS.

THESIS ADVISOR : ASSOC. PROF. CHANNARONG INTARAPRASERT,  
Ph.D., 316 PP.

COMMUNICATION STRATEGIES/ COMMUNICATION BREAKDOWNS/  
ENGLISH MAJORS/EFL

The present study aims (1) to investigate the frequency of communication strategies reported being employed by English majors studying at the universities in the South of Vietnam; (2) to examine whether choices of communication strategy use vary significantly by student's gender, attitudes towards speaking English, high school background, exposure to oral communication in English, and types of English major concentration; (3) to examine patterns of a significant variation in the frequency of students' report of communication strategy use at different levels with reference to the five variables mentioned above; and (4) to explore why students reported employing certain communication strategies frequently and certain strategies infrequently.

The research participants were third- and fourth-year English majors studying at 11 universities in the South of Vietnam in academic year 2011. Two main phases for data collection were conducted almost simultaneously. The communication strategy questionnaire (CSQ) and the English speaking attitude questionnaire (ESAQ) were used in Phase 1 with 995 respondents sampled through the stratified random sampling method. For the internal consistency of the CSQ, the Alpha Coefficient ( $\alpha$ ) or Cronbach Alpha was used with the estimate value of 0.90. The statistical methods

employed for data analysis included descriptive statistics, an Analysis of Variance (ANOVA), and the Chi-square test ( $\chi^2$ ).

The findings reveal that English majors studying at the universities in the South of Vietnam, on the whole, reported moderate frequency of communication strategy use. This level of frequency was also found in the reported use of strategies under the two categories, namely the strategies for getting the message across to the interlocutor (SGM), and the strategies for understanding the message (SUM). Significant differences were found between the frequency of students' reported use of communication strategies and students' attitudes towards speaking English. Students with positive attitude towards speaking English reported significantly greater overall strategy use than did those with negative attitude. Significant variations in students' choice of communication strategies according the other variables, namely students' gender, high school background, exposure to oral communication in English, and types of English major concentration, were found only within the SGM and SUM categories, and in individual strategy items.

In Phase 2, 44 students selected through the purposive sampling method as well as on the students' convenience and availability participated in the one-on-one semi-structured interview. The obtained data were analyzed with coding techniques. Five factors: personal beliefs, personal preference, psychological factor, the strategy's effectiveness, and improvement of language ability were found to be the reasons why the students reported using certain strategies frequently and certain strategies infrequently.

School of Foreign Languages

Student's Signature\_\_\_\_\_

Academic Year 2012

Advisor's Signature\_\_\_\_\_